



Schleswig-Holstein  
Ministerium für Justiz,  
Europa, Verbraucherschutz  
und Gleichstellung

# Не бойся!

Что делать женщинам –  
жертвам домашнего насилия



Schleswig-Holstein. Der echte Norden

**KIK**  
netzwerk  
bei häuslicher gewalt

## ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

### **Издатель:**

Министр юстиции, европейских дел, защиты прав потребителей и равноправия земли Шлезвиг-Гольштейн  
Lorentzendam 35  
24103 Kiel

KIK Schleswig-Holstein  
Концепция сотрудничества и действий против домашнего насилия  
Земли Шлезвиг-Гольштейн

### **Реализация:**

freistil mediendesign, Кронсхаген  
Фотографии: Photocase.com  
Фотография министра: Conny Fehre  
Печать: LWK Ratjen, Киль

Эта информационная брошюра основана на брошюре „Nur Mut – Handlungsmöglichkeiten für Frauen in Gewaltbeziehungen“, изданной Женской консультацией Дюссельдорфа (Frauenberatungsstelle Düsseldorf e.V.) Заголовок и содержание могут быть использованы с любезного разрешения Женской консультации Дюссельдорфа (Frauenberatungsstelle Düsseldorf e.V.)

ISSN 0935-4379

4-е издание  
июнь 2018

Сайт земельного правительства в интернете:  
[www.landesregierung.schleswig-holstein.de](http://www.landesregierung.schleswig-holstein.de)

Эта брошюра напечатана на бумаге вторичной переработки. Брошюра издана в рамках работы по связям с общественностью правительства земли Шлезвиг-Гольштейн. Она не может быть использована политическими партиями и лицами, ведущими предвыборную агитацию, в предвыборной борьбе для агитационных целей. Также без временной связи с предстоящими выборами эта брошюра не может быть использована таким образом, что могло бы создаться впечатление, что земельное правительство отдает предпочтение отдельной группе. Политическим партиям разрешено использовать брошюру для информирования своих членов.



Дорогая читательница!

Домашнее насилие по-прежнему является, к сожалению, очень распространенным явлением. Если и Вы стали жертвой насилия со стороны партнера, были избиты, унижены или оскорблены, а теперь хотите изменить Вашу жизнь, то эта брошюра даст Вам полезные советы. Вы узнаете о возможностях защиты, в том числе, судебной.

В 2016 году в земле Шлезвиг-Гольштейн полиция 3721 раз выезжала на место совершения домашнего насилия. При этом в 550 случаях лицам, применившим насилие, было запрещено оставаться в совместном жилище с жертвой. Также в 2016 году в Земле Шлезвиг-Гольштейн 1658 женщин со своими детьми нашли приют в убежищах для женщин.

Эти цифры и факты показывают Вам, что Вы не одиноки в Вашей судьбе и Вам не нужно стыдиться своей тяжелой ситуации. Наоборот, Вы должны собраться с силами, чтобы найти оптимальный выход из Ваших отношений с партнером, склонным к насилию. Я уверена, что идеи и информация, содержащиеся в этой брошюре, помогут Вам на Вашем пути. Главное, не бойтесь!

С сердечным приветом

д-р Сабине Зюттерлин-Ваак  
Министр юстиции, европейских дел, защиты прав  
потребителей и равноправия Земли Шлезвиг-Гольштейн





Домашнее насилие – что это? – 7

Почему так трудно расстаться? – 9

Формы насилия – 10

Что я должна учитывать как иностранка? – 12

Главное - безопасность! – 14

Что еще может меня защитить? – 16

Что могут для меня сделать полиция и юстиция? – 20

Чем мне могут помочь медики? – 26

Где мне жить? – 29

На что я должна жить? – 31

Что будет с детьми? – 36

Что делать против stalkingа? – 39

Что может сделать социальное окружение? – 42

Контрольный список необходимого при выезде – 43

Заключение – 44

Предложения помощи – 45



## Домашнее насилие против женщин – что это?

**Женщины чаще страдают от домашнего насилия, чем от других видов насильственных преступлений. Насилие, исходящее от партнера в отношениях, называется домашним. Оно обычно совершается дома, то есть там, где женщина должна была бы чувствовать себя в полной безопасности. В 90 процентах случаев преступниками являются мужчины, а женщины – их жертвами.**

Современные исследования подтверждают, что как минимум каждая четвертая женщина хоть один раз в жизни стала жертвой физического и/или сексуального насилия со стороны партнера. Речи идет о широком спектре насилия: физического, психологического, сексуального, социального и экономического.

Домашнее насилие встречается во всех социальных слоях, возрастных и этнических группах, особенно велик риск в период расставания. Дети всегда страдают от домашнего насилия! В отличие от ссоры, конфликта или полемики домашнее насилие, как правило, имеет целью установление контроля и власти над партнером в отношениях. Эта форма насилия над партнером нередко связана с женоненавистнической позицией виновного. Такие отношения протекают как замкнутый круг из роста напряженности, эскалации конфликта и раскаяния. Часто они начинаются нормально или даже особенно счастливо. «Ты для меня все, без тебя я не могу жить». Однако скоро проявляется обратная сторона, мужчина постепенно устанавливает контроль над женщиной, хочет все знать, проявляет подозрительность, воспринимает ее самостоятельные действия как угрозу для себя. Дело доходит до вербальных атак, приступов ярости и изначально легкого

**Насилию в семье нет оправдания!**

**Вы в этом  
нисколько не  
виноваты!**

**Ответственность  
за домашнее  
насилие лежит  
только на самом  
агрессоре.**

**Если он не готов  
осознать свою  
неправоту, то  
Вам остается  
только одно:  
защитить себя  
и своих детей  
от дальнейших  
нападений.**

физического воздействия. Так партнер пытается сохранить контроль. В оправдание он ссылается на внешние факторы: неприятности на работе, ревность или иные жизненные проблемы. Нередко нападения скрываются или оправдываются. Женщины стараются скрыть чувства страха, отчаяния и гнева, чтобы не обидеть партнера. Они надеются, что смогут таким образом предотвратить дальнейшее насилие.

Однако происходит эскалация насилия. Дело доходит до опасных травм и повреждения имущества. Потом часто наступают фазы раскаяния, в которые виновный проявляет особую заботу, делает подарки. Жертва и агрессор ведут себя в этой фазе так, как будто ничего не произошло. Многие женщины надеются, что это и есть нормальное поведение партнера и что больше нападений не будет. Но все начинается заново.

Применение насилия становится все более частым и опасным. Женщины живут в постоянном страхе, психическом напряжении и социальной изоляции. Часто муж угрожает ей, что отберет детей. Найти выход из этой паутины страхов и зависимости трудно, но возможно. Эта брошюра ориентирована на попавших в такую ситуацию женщин, которые хотят получить информацию. Она должна поддержать их и показать пути к освобождению от насилия.

**Насилию в семье нет оправдания! Вы в этом  
нисколько не виноваты! Ответственность за  
домашнее насилие лежит только на самом  
агрессоре. Если он не готов осознать свою  
неправоту, то Вам остается только одно: защитить  
себя и своих детей от дальнейших нападений.**



## **Почему так трудно расстаться?**

Многие женщины стремятся спасти отношения и любовь. Они ищут решение проблемы и надеются, что «он» изменится. Они не хотят разрушать семью, часто ради детей. Женщины боятся эскалации насилия в случае разрыва отношений. Исследования показывают, что момент разрыва отношений, в которых применялось насилие, является самым опасным.

Часто социальное окружение также осложняет жизнь затронутой женщины. Дополнительно обостряют ситуацию общественные предрассудки и предубеждения.

«В каждой семье бывают ссоры» или «Она его сама провоцирует...». Друзья, соседи и даже сотрудники специальных организаций и учреждений часто не распознают насилие в отношениях или видят встречную вину жертвы. Таким образом, преуменьшается серьезность насилия над женщинами, или оно даже оправдывается. Возникает атмосфера безнаказанности, которая защищает преступника и препятствует тому, чтобы женщины обращались за помощью.

Чем дольше длятся отношения, тем сильнее зависимость. У женщин возникает представление, что никто не в состоянии ничего изменить в их ситуации. Вера в себя и доверие к окружающим исчезают.

**Каждая женская консультация знает об этой динамике и может поддержать Вас на Вашем пути!**

# Формы насилия

## Социальное насилие

Контроль Ваших контактов или запрет общения, изоляция, контроль телефонных разговоров...

Компрометация в социальном окружении, использование детей как средство давления, террор на рабочем месте...

## Физическое насилие

Толчки, удары, удушение, связывание, прижигание, ошпаривание, нанесение повреждений с применением предметов/оружия или угроза этого...

## Психологическое насилие

Запугивание, оскорбления, угрозы, объявление сумасшедшей, подавление, унижение....

## Сексуальное насилие

Изнасилование, принуждение к сексуальным действиям, обращение как с сексуальным объектом, принуждение к просмотру порнографии...



На основе модели Domestic Abuse Intervention, Projekt (DAIP) 1983

## Экономическое насилие

Запрет работать или, наоборот, принуждение к труду, отказ выдавать деньги, контроль Ваших расходов...

Схема показывает различные формы насильственного поведения. Она объясняет связи в системе насилия, в центре которого всегда стоит цель получить власть и контроль над другими людьми.

В последние годы все большее распространение находит насилие с применением средств коммуникации. Партнеры используют цифровые средства коммуникации, чтобы унижить, контролировать, терроризировать или шантажировать женщину. Пароли и электронные почтовые ящики могут быть взломаны. Часто незаметно устанавливаются программы-шпионы. Техника позволяет контролировать все сообщения, определять местонахождение, видеть поисковые слова и пр. Нередко бывшие партнеры используют технические средства и после расставания, чтобы далее запугивать или контролировать женщину.

## Власть и контроль

Власть и контроль являются основными причинами насилия против женщин. Для того чтобы сохранить и упрочить власть и контроль над женщиной, используются разные формы давления, что, в конце концов, приводит к применению физического насилия.



## Что я должна учитывать как иностранка?

**Физическое и психическое домашнее насилие карается в Германии по закону! Это распространяется также на принуждение к браку и женское обрезание.**

Языковой барьер и предписания о правовом положении иностранцев не должны препятствовать Вашему обращению за помощью. Вам помогут в женских консультациях (Frauenberatungsstelle), убежищах для женщин (Frauenhaus), консультационных пунктах для мигрантов (Migrationsberatungsstelle). Сотрудники этих учреждений обязаны соблюдать конфиденциальность. В доверительном разговоре Вы можете также прояснить вопрос о том, какие последствия может иметь раздельное проживание с супругом для Вашего статуса как иностранки. По желанию возможно привлечение переводчика.

**Это Ваши права!**

**Предложения помощи от убежищ для женщин, женских консультаций, служб тревожных линий и консультационных пунктов для мигрантов по социальным вопросам бесплатны!**

**Их контактные данные Вы узнаете из приложения в конце этой брошюры или по телефону помощи**

**08000 116016**

Если Ваш супруг жестоко обращался с Вами, то очень важно, чтобы нанесенные телесные повреждения были зафиксированы врачом, даже если Вы пока не хотите предпринимать дальнейшие шаги. Сообщите врачу о том, что с Вами произошло!

Вы можете зафиксировать Ваши телесные повреждения как доказательство, в том числе, в Университетской клинике Шлезвиг-Гольштейн или Университетской клинике Эппендорф. Такое документальное свидетельство может иметь большое значение при подаче заявлений в ведомства (например, в рамках § 31 закона о пребывании иностранцев) или для судебного дела.

### **Быстрая и компетентная экспертиза телесных повреждений:**

**Университетская клиника Шлезвиг-Гольштейн  
Universitätsklinikum Schleswig-Holstein (UKSH)**

в Киле: 0431-500 15901

в Любеке: 0451-500 15951

**или Университетская клиника Эппендорф  
Universitätsklinikum Eppendorf (UKE)**

в Гамбурге: 040-7410 52127

## Главное – безопасность!



Когда речь идет о насилии, то самое важное – обеспечить безопасность жертв. Все, что Вы делаете или не делаете, должно ориентироваться на обеспечение Вашей безопасности. Вы, как напрямую затронутое лицо, являетесь экспертом в вопросах собственной защиты, поскольку только Вы сами совершенно точно знаете Вашего мужа и ситуацию, в которой Вы оказались. Делайте все, что способствует Вашей личной безопасности. Если Вы испытываете чувство страха, то относитесь к нему серьезно. Это признак того, что Вы находитесь в опасности. У Вас есть возможность обратиться в консультационный пункт для женщин вблизи Вашего дома, который работает днем (см. приложение). По ночам и в выходные дни Вы можете позвонить по номеру телефона экстренной помощи 0800 – 0116 016. Звоните, даже если у Вас есть неуверенность в Вашей ситуации. Важно вовремя распознавать отношения, чреватые насилием.

### Раскрыть тайну

Замалчивание домашнего насилия помогает не Вам, а преступнику. Многие женщины испытывают стыд и неудобство в разговоре о насильственных действиях их мужей. Даже если Вы не решились сообщить в полицию или прокуратуру, расскажите о проблеме людям, которым Вы доверяете: друзьям/подругам, соседям, коллегам по работе, родственникам или обратитесь в консультацию для женщин или убежище для женщин (адрес: см. приложение).

В убежище для женщин Вы с Вашими детьми можете

**Вы сами решаете, что для Вас лучше в каждом конкретном случае. Только так Вы можете защитить Вашу жизнь, Ваше здоровье и Ваших детей.**

быть приняты днем и ночью. Это снимает напряжение и может объективно повысить Вашу безопасность. Чем больше людей знают о насилии, тем больше возможность получить помощь.

### **Индивидуальные меры безопасности**

Кроме возможности укрыться от насилия у доверенных лиц или в убежище для женщин (Frauenhaus) существуют и другие меры предосторожности, чтобы защитить Вас и Ваших детей. Это может быть звонок в полицию или подготовка т.н. «резервного чемоданчика» на чрезвычайный случай (см. стр. 43)

### **Многие затронутые женщины рассказали о других полезных мерах предосторожности:**

- информировать доверенных лиц об угрозе и просить их регулярно или в особенно напряженное время звонить Вам или навещать Вас;
- собирать медицинские справки о телесных повреждениях;
- находиться в своей комнате, закрывающейся на замок;
- купить и держать под рукой собственный мобильный телефон, с которого Вы можете позвонить и попросить о помощи;
- собрать «резервный чемоданчик» с самыми важными документами и необходимыми вещами (одежда и пр.) для себя и детей и передать его на хранение доверенному лицу.

# Что еще может защитить меня?

**В дополнение к личным мерам безопасности Вы можете воспользоваться судебной защитой в гражданском судопроизводстве.**

**Вы можете подать в суд заявление:**

- о назначении мер защиты от насилия;
- о передаче квартиры в единоличное пользование;
- об установлении единоличного права родительской опеки и определения места жительства детей;
- о запрете или ограничении права общения.

Дополнительно у Вас есть право требовать возмещения материального и морального ущерба. Назначение судом мер защиты от насилия (Schutzanordnungen) и передача квартиры в единоличное пользование предусмотрены Законом о защите от насилия (Gewaltschutzgesetz); такой возможностью могут воспользоваться все, кто в этом нуждается.

## **Передача квартиры в единоличное пользование**

Вы можете потребовать, чтобы совместная квартира была передана Вам в единоличное пользование. Эта возможность сохраняется, даже если Вы вынужденно покинули жилье. Вы должны в течение трех месяцев после нападения в письменной форме потребовать от Вашего (бывшего) партнера передать Вам квартиру или подать в этот срок заявление в суд. Вы всегда можете подать такое заявление, если Вы стали жертвой насилия со стороны Вашего (бывшего) партнера.





При этом не имеет значения, состоите ли Вы с ним в браке, подписал ли договор найма квартиры только Ваш партнер или Вы подписали его совместно, принадлежит ли квартира Вашему партнеру или Вам обоим. Если Вы являетесь единоличным нанимателем или собственником квартиры, передача происходит без временного ограничения. Если Вы не являетесь нанимателем или собственником/долевым собственником, то квартира может быть Вам передана в единоличное пользование на срок до шести месяцев. Учтите, что при этом Вы будете должны платить собственнику или нанимателю квартирную плату. Этот срок может быть один раз продлен до 6 месяцев.

## Судебные распоряжения

**Суд может для обеспечения Вашей безопасности применить другие меры против виновного.**

**Возможно установления запретов для Вашего (бывшего) партнера**

- **входить в Вашу квартиру;**
- **приближаться к Вашей квартире;**
- **находиться в местах, в которых регулярно бываете Вы (например, место работы, детский сад);**
- **устанавливать с Вами контакт лично, по телефону, через СМС или по электронной почте.**

Действие таких ограничений ограничено по времени, но оно может быть продлено по Вашему заявлению.

## **Куда мне обращаться?**

За изданием приказа о мерах защиты обратитесь в участковый суд по месту жительства. В участковом суде эти вопросы относятся к компетенции суда по семейным делам (Familiengericht). Суд принимает решение только по заявлению заинтересованного лица. Вы можете подать заявление с помощью Вашего адвоката или самостоятельно в канцелярии участкового суда (Amtsgericht). Если у Вас нет собственного дохода или Ваш доход слишком низкий, то Вы можете подать заявление о предоставлении пособия на покрытие процессуальных издержек (Prozesskostenhilfe). В зависимости от Вашего материального положения Вам не придется нести расходы совсем или придется нести только частичные расходы.

## **Как быстро суд примет решение?**

В большинстве случаев, связанных с домашним насилием, из-за продолжающихся отношений сторон сохраняется постоянная угроза. Поэтому Вы можете просить суд принять в ускоренном порядке распоряжение о назначении мер защиты. Такое заявление может быть рассмотрено судом в течение 24 часов. Суд не обязан при этом заслушивать Вашего (бывшего) партнера. Как правило, слушание по делу проводится позднее. Для того, чтобы получить распоряжение о мерах защиты, нужно доказать суду необходимость этого. Для этого Вы должны правдоподобно сообщить суду о совершенном насилии, телесных повреждениях, угрозах или приставаниях со стороны Вашего (бывшего) партнера, с указанием даты, времени и свидетелей. Даже если это трудно, постарайтесь дать максимально конкретное и подробное описание.

Описание следует направить в суд в виде т.н. заявления, сделанного взамен заявления под присягой (eidesstattliche Erklärung). Какая форма предписана для такого заявления, Вы можете спросить у Вашего адвоката или сотрудника канцелярии участкового суда. Обычно к описанию события добавляется следующая фраза:

«Я, (фамилия, имя), зная об уголовной ответственности за ложное заявление взамен заявления под присягой, сообщая взамен заявления под присягой следующее: ...».

Помимо заявления взамен заявления под присягой полезно представить в суд дополнительные доказательства: протоколы полиции, данные свидетелей, медицинские заключения и т.п. Узнайте у адвоката или в участковом суде о том, как Вы получите решение по Вашему заявлению и как оно будет доставлено Вашему (бывшему) партнеру. Суд может назначить немедленное исполнение распоряжения, т.е. еще до того, как оно будет доставлено Вашему (бывшему) партнеру. Таким образом, будет обеспечено исполнение решение суда даже в отсутствие Вашего партнера.

## **Что делать, если мой (бывший) партнер не соблюдает судебные распоряжения?**

Если Ваш партнер нарушает распоряжение о мерах защиты, то Вы можете – без нового дела в суде – поручить судебному исполнителю (Gerichtsvollzieher) повторное исполнение судебного решения. Судебный исполнитель может принять меры против Вашего (бывшего) партнера, в т.ч. при помощи полиции. Вы можете также подать в суд заявление о назначении штрафа (Ordnungsgeld) или ареста (Ordnungshaft). Кроме того, нарушение судебного распоряжения о мерах защиты является уголовным правонарушением. Вам следует уведомить об этом полицию, чтобы она открыла уголовное дело против Вашего (бывшего) партнера.

# Что для меня могут сделать полиция и юстиция?

## Телефон 110

При возникновении конфликтов с Вашим партнером с применением физического насилия не стесняйтесь обращаться в полицию по телефону 110, это служит Вашей безопасности. При наличии непосредственной угрозы полиция должна обеспечить защиту от насилия. Полиция обязана явиться по вызову и предотвратить дальнейшее применение насилия.

Полиция опросит вас отдельно друг от друга. У Вас будет возможность объяснить ситуацию: сообщите, что произошло, какие Вы получили повреждения, назовите свидетелей.

Вы можете в сопровождении полиции покинуть место происшествия, чтобы остановиться в безопасном месте, например, в убежище для женщин (Frauenhaus).

## Выдворение полицией

**Выдворение и запрет доступа могут длиться до 14 дней, если существует угроза повторных насильственных действий против Вас и/или детей.**

Полиция может выдворить нарушителя из квартиры, забрать у него ключи и запретить входить в квартиру. Выдворение и запрет входить в помещение могут длиться до 14 дней, если существует угроза повторных насильственных действий против Вас или Ваших детей. Кроме того, полиция может запретить Вашему партнеру общаться с Вами. Такой запрет может распространяться на другие места, где Вы бываете, например, место работы.

# 110

**Дежурный номер  
полиции**

**Здесь Вам помогут  
круглосуточно**

Если полиция выдворяет Вашего партнера из квартиры, то с Вами свяжется местная женская консультация, которая предложит Вам помощь и поддержку и проинформирует о возможностях юридической защиты Ваших интересов.

## **Заявление**

Насилие мужчин против женщин нарушает закон, а такие действия как нанесение тяжких телесных повреждений, изнасилование, принуждение или угрозы являются уголовными преступлениями. Если Вы стали жертвой преступления, то Вы можете сделать об этом устное заявление в полиции. Другие люди, знающие об уголовно наказуемых действиях Вашего партнера, тоже могут подать заявление об этом. Заявление о правонарушении можно также подать сразу в прокуратуру (Staatsanwaltschaft), желательно в письменном виде.

В заявлении сообщите обо всем, что с Вами произошло. Нужно подробно описать события, указать дату, время, назвать возможных свидетелей, представить прочие доказательства, например, медицинские справки о травмах и фотографии телесных повреждений. Вы можете обратиться за фиксацией телесных повреждений к судебным медикам.

В этом Вам помогут консультационные пункты. По Вашему желанию доверенное лицо может сопровождать Вас при подаче заявления.

## Что будет после подачи заявления?

После подачи заявления о преступлении полиция и прокуратура проводят расследование. В первую очередь, это означает, что затронутым лицам дается возможность дать показания. Как правило, других свидетелей кроме Вас нет, поэтому Ваши показания имеют большое значение. С самого начала сообщите обо всех случаях домашнего насилия и об угрозах со стороны партнера. Назовите всех, кто что-то видел или слышал, по возможности представьте медицинские справки о телесных повреждениях, в т.ч. полученных ранее, и их последствиях.

### **Составьте для себя протокол Ваших воспоминаний о событиях.**

Составьте для себя протокол Ваших воспоминаний о происшествиях с точным указанием обстоятельств (дата, время, свидетели), об угрозах и прочих агрессивных действиях. Такие записи помогут Вам в последующих судебных процессах. Также могут иметь очень большое значение протоколы полиции о предшествовавших скандалах.

Ваш (бывший) партнер будет допрошен по поводу обвинений. После этого прокуратура принимает решение о дальнейшем продолжении процесса. Это решение зависит от результатов расследования, особенно от наличия доказательств, а также от тяжести преступления.

## Уголовный процесс в прокуратуре

В менее тяжких случаях домашнего насилия прокуратура может издать распоряжение об обязательном участии в курсе по предотвращению агрессии. Там можно научиться лучше контролировать себя и изменить свое поведение. Если Ваш партнер выполнит это распоряжение, то прокуратура может закрыть дело против него, а если нет, то уголовное дело будет продолжено.

В случаях тяжкого домашнего насилия, когда признание обвиняемого виновным является вероятным, прокуратура выдвигает обвинение, после чего проводится слушание дела участковым или земельным судом, в котором Вы будете свидетелем. Кроме того, во многих случаях у Вас есть возможность активно участвовать в процессе в качестве частного обвинителя (см. ниже). В начале судебного заседания заслушиваются показания свидетелей и представляются доказательства, а потом выносится приговор. Вас вызовут на слушание в качестве свидетеля, и Вы должны будете дать показания. Вы можете отказаться от дачи показаний только будучи родственницей, невестой или супругой (в т.ч. бывшей) обвиняемого. Но в большинстве случаев Вы будете основным свидетелем обвинения, поскольку домашнее насилие редко происходит в присутствии других людей. Поэтому Ваши показания особенно значимы для уголовного дела.

**Если прокуратура предъявляет обвинение, то в большинстве случаев Вы можете получить поддержку как важный свидетель.**

## Поддержка в процессе

Большое значение имеет подготовка к участию в процессе. Многие женщины боятся новой встречи с обидчиком. Необходимость повторять рассказ о трагических событиях в незнакомой обстановке суда является для большинства женщин тяжелым испытанием. Они не должны проходить этот путь в одиночку. Для них есть следующие возможности:

## Подготовка и сопровождение в процессе

Консультационные пункты и тревожные линии для женщин имеют многолетний опыт работы с жертвами насилия. Они оказывают поддержку каждой женщине в поиске индивидуального пути.

Консультационные пункты для женщин предлагают Вам поддержку в любой ситуации. Их сотрудники выслушают Ваши вопросы и сомнения и окажут содействие. Такая поддержка особенно важна для многих женщин в период уголовного процесса, который может продолжаться длительное время. Все страхи, болезненные воспоминания и сомнения часто бывает трудно перенести в одиночку. Специально обученные консультанты будут вместе с Вами искать возможности для уменьшения внутреннего напряжения и внешнего давления.

## **Психологическое сопровождение в процессе**

Еще одна возможность – назначение психосоциального сопровождения в процессе. Это особая форма помощи жертвам во время производства по уголовному делу, которая не предусматривает юридическую консультацию или содействие выяснению обстоятельств правонарушения. Это бесплатное сопровождение и содействие со стороны профессиональных сотрудников от подачи заявления до окончания процесса. Задачи заключаются в оказании поддержки в течение всего процесса. Вам разъяснят, как будет проходить процесс, расскажут о Ваших правах и обязанностях, будут сопровождать на допросы и судебные заседания. Организации, предлагающие такую помощь в Вашем регионе, указаны на последних страницах брошюры.

## **Частное обвинение**

Жертвы определенных преступлений имеют право на т.н. частное обвинение (Nebenklage). Это дает Вам возможность активно участвовать в процессе непосредственно или через адвоката.





Вы можете поручить адвокату представлять Вас в процессе и подать соответствующее ходатайство о допуске частного обвинителя.

Частный обвинитель имеет многочисленные полномочия: право задавать вопросы участникам процесса, право присутствовать на всех заседаниях, даже закрытых для публики. Этим правом Вы обладаете даже в том случае, если Вы, имея на то право, не подали заявление о частном обвинении. Ваш адвокат может ознакомиться с судебным делом, т.е. через него Вы узнаете о результатах следствия и содержании обвинения. Адвокат может представлять Вас в процессе и, например, подавать ходатайства и заявления и защищать Ваши права как свидетеля. Расходы на частное обвинение могут быть в определенных случаях возложены на государство, например, по делам о сексуальных преступлениях. Если у Вас маленький доход, то Вам может быть предоставлено пособие на ведение процесса (Prozesskostenhilfe).

**Как частный обвинитель Вы имеете многочисленные права.**

## Чем мне могут помочь медики?



Насилие всегда вредит здоровью жертвы. Диапазон последствий насилия идет от явно заметных телесных повреждений, как, например, переломы костей, ушибы, ушибленные раны, колотые раны, ожоги, до нарушений сна и аппетита, депрессий, страхов и других посттравматических стрессовых расстройств. Рано или поздно почти все затронутые женщины обращаются к врачу, в клинику или иное медицинское учреждение.

Разумеется, обработка свежих ран и экстренное лечение прочих телесных повреждений имеет абсолютный приоритет. Для оптимального лечения травм следует обязательно рассказать лечащему врачу, медицинскому персоналу или аптекарю о том, откуда у Вас эти повреждения. Нужно, чтобы к Вам в Вашей ситуации отнеслись серьезно и ни в коем случае не оказывали на Вас давления.

Врач не сможет за Вас решить Вашу проблему, но предложит необходимую помощь.

## Быстрая и квалифицированная экспертиза телесных повреждений

### Университетская клиника Шлезвиг-Гольштейн Universitätsklinikum Schleswig-Holstein (UKSH)

— в Киле: 0431-500 15901

— в Любеке: 0451-500 15951

### Университетская клиника Эппендорф Universitätsklinikum Eppendorf (UKE)

— в Гамбурге: 040-7410 52127

## Экспертиза телесных повреждений

Наряду с уходом и лечением медики могут сделать еще одно важное дело, а именно документально зафиксировать телесные повреждения. Медицинская документация позволяет проверить информацию о произошедшем, что может иметь значение для производства как по уголовному (например, заявление о преступлении), так и по гражданскому делу (требование компенсации материального и морального ущерба) и укрепляет Вашу позицию в судебном процессе. Точное документальное подтверждение Ваших телесных повреждений может сыграть важную роль в судебном процессе или, например, в ведомстве по делам иностранцев. Если Вы решите подать заявление об уголовном преследовании, то у Вас будут доказательства для судебного процесса.

При этом особенно важно по горячим следам составить точное описание телесных повреждений и сделать фотографии. До сих пор в таких случаях часто требовалось представить справку от лечащего врача. Однако по разным причинам врачи не всегда имеют возможность ее выдать. Поэтому есть возможность зафиксировать повреждения в учреждениях судебной медицины Университетских клиник Шлезвиг-Гольштейн и Эппендорф. В них работают врачи, которые прошли специальное обучение фиксации и распознаванию

**В Институте судебной медицины Университетской клиники Шлезвиг-Гольштейн или Университетской клиники Эппендорф Вы можете бесплатно пройти обследование и документально зафиксировать Ваши повреждения для последующего судебного процесса.**

телесных повреждений и следов насильственных действий. Их экспертное заключение является доказательством в суде.

Там Вы можете бесплатно пройти обследование и документально зафиксировать повреждения. Для этого Вам нужно в короткий срок согласовать время приема (см. стр. 27). Судебные медики также обязаны сохранять врачебную тайну, поэтому они не будут против Вашей воли информировать полицию или передавать дальше результаты обследования. Контакт с судебно-медицинскими экспертами может установить и Ваш лечащий врач.

## **Конфиденциальная фиксация следов**

Многим женщинам бывает трудно непосредственно после преступления принять решение о том, подавать или нет заявление об уголовном преследовании. Возможно, в тот момент это не представляется важным. Но в последующие месяцы ситуация может измениться. Однако точная и документально подтвержденная фиксация следов насилия впоследствии уже будет невозможна. Чтобы сохранить за собой возможность подать заявление позже, необходимо в кратчайшее время после совершенного преступления зафиксировать его следы в качестве доказательства, которое будет принято судом. Такую возможность открывает конфиденциальная экспертиза следов насилия в университетских клиниках Шлезвиг-Гольштейн и Эппендорф. Запишитесь в короткий срок на прием. Обследование и фиксация доказательств для Вас бесплатны. Судебно-медицинские эксперты обязаны сохранять врачебную тайну.

# Где мне жить?

## Убежище для женщин

Если Вы вынуждены бежать из дома, спасаясь от насилия со стороны партнера, то Вы можете остановиться у подруг, коллег, родственников или обратиться в убежище для женщин (Frauenhaus). Убежища для женщин открыты круглосуточно; их телефонные номера Вы найдете в приложении на последних страницах этой брошюры. Адреса убежищ для защиты женщин не разглашаются. Если Вы позвоните туда по телефону и для Вас будет свободное место, то с Вами договорятся о встрече. Если мест нет, то Вы можете спросить телефоны ближайших убежищ для женщин. В убежище принимают женщин с их детьми. Там Вы познакомитесь с другими женщинами и будете сами организовывать Ваш быт. Специально подготовленные и компетентные сотрудницы проконсультируют и поддержат Вас. Находясь в убежище для женщин, Вы сможете регулировать все остальные дела, ходить на работу, если это безопасно, а также организовать посещение детьми школы или детского сада.

## Общая квартира

Для многих женщин, особенно имеющих детей, было бы лучше, если бы их партнер покинул совместную квартиру. Однако лишь в редких случаях он готов добровольно пойти на это. У Вас есть возможность подать в суд заявление о передаче Вам в пользование совместной квартиры. Как проходит такой процесс и что Вы должны учитывать, можно прочитать на стр. 16 этой брошюры.

## Новая квартира

Есть различные возможности найти новую квартиру для себя и детей:

- обратитесь в жилищное ведомство (Wohnungsamt);
- подайте заявление на проживание в социальной квартире (Wohnberechtigungsschein);
- следите за объявлениями в газетах или опубликуйте собственное объявление (желательно под шифром);
- сообщите доверенным лицам о поиске квартиры;
- обратитесь к квартирному маклеру.

При определенных предпосылках социальное ведомство (Job-Center/Sozialamt) перенимает расходы на переезд, квартирный залог, маклерское вознаграждение. Узнайте в предварительном порядке, возможно ли это в Вашем случае. Учитывайте установленные лимиты размера квартиры и суммы квартирной платы.

## Запрет разглашения нового адреса

Для Вашей безопасности может быть необходимым сохранение в тайне Вашего нового адреса. Вы можете для этого просить ведомство по регистрации жителей или бюро по делам граждан по месту жительства установить запрет на передачу Вашего адреса.

Вам нужно обосновать, что в случае передачи Вашего адреса для Вас и Ваших детей может возникнуть угроза жизни, здоровью или свободе. Вы можете подтвердить это заявлением, данным взамен заявления под присягой. В таком случае Ваш адрес не будет сообщаться третьим лицам. Заявление должно продлеваться до тех пор, пока не истечет установленный срок. В других учреждениях, организациях или адвокатских конторах нет возможности подать такое заявление, поэтому согласуйте в каждом конкретном случае сохранение в тайне Ваших данных.

# На что мне жить?

Многие мужчины оказывают давление на своих жен, заявляя: «От меня ты ничего не получишь» или «У тебя ничего нет и ты ничего не получишь». Чтобы показать, что эти утверждения ложные, мы подготовили короткий обзор возможностей. Во многих случаях мать-одиночка не может обеспечить семью только из одного источника дохода.

**Выясните, какими возможностями Вы можете воспользоваться в Вашей ситуации. В большинстве случаев рекомендуется индивидуальное обсуждение в консультационном пункте или у адвоката.**

## Собственные доходы

Для женщин, имеющих собственные доходы, в т.ч. пособие по безработице I (ALG I), первоначально ничего не меняется. У них должен быть свой счет в банке и им следует уведомить работодателя или ведомство, выплачивающее пособие, о том, чтобы деньги переводились на него. Для изменения налогового класса остается достаточно времени. При небольшом доходе можно подать заявление на выплату жилищного пособия (Wohngeld) и/или надбавки на детей (Kinderzuschlag).

## Алименты на супругу (Ehegattenunterhalt)

Различаются алименты на отдельно проживающего супруга и алименты, выплачиваемые после расторжения брака.

Выплата алиментов в течение первого года раздельного проживания супругов обычно регулируется достигнутыми между ними в период совместной жизни договоренностями. Если Вы в браке не работали, то и после начала раздельного проживания Вы не обязаны работать, если у Вас есть обоснованное право требования получения содержания (например, при воспитании несовершеннолетних детей до трех лет, болезни и пр.). Кроме того, Ваш муж должен быть в состоянии платить алименты. Вы должны сами зарабатывать деньги в том случае, если это от Вас ожидается с учетом Ваших личных обстоятельств.

Обязательно обратитесь за соответствующей консультацией. Вы можете ориентироваться на приведенный слева приблизительный пример расчета алиментов: Вы имеете право на **3/7** итоговой разницы. Если Ваш муж работает, то он имеет право на удержание части дохода на собственные нужды. Для точного определения суммы алиментов обратитесь к адвокату. При этом у Вас может быть право получить консультацию за счет государства.

- + **Доход брутто обоих супругов**
- **минус налоги**
- **минус социальные взносы**
- **минус вычеты на профессиональные расходы**
- **минус взносы на пенсионное страхование**
- **минус алименты на детей**
- = **Разница**

В принципе, супруг могут сами договориться выплате алиментов. Но в условии домашнего насилия, как правило, нет готовности решать вопрос алиментов по взаимному согласию. Поэтому обратитесь к адвокату, если требуется подача иска об алиментах.

Есть также возможность ускоренного решения путем принятия временного судебного постановления (einstweilige Anordnung).



## Еще три важных совета:

- **Никогда не подписывайте без консультации специалиста документ об отказе от алиментов.**
- **Требование об уплате алиментов по общему правилу не имеет обратной силы. Поэтому своевременно узнайте, как Вы можете правильно заявить Ваше требование.**
- **Собирайте все необходимые документы о доходах (в т.ч. в копиях).**

## Пособие по безработице II (ALG II), социальное пособие и социальная помощь

Требование о выплате алиментов от проживающего отдельно или разведенного супруга должно быть заявлено в первоочередном порядке, до обращения за государственными пособиями. Если с учетом алиментов Вы не достигаете уровня потребности, то Вы можете подать заявление на государственное пособие, как правило, пособие по безработице II.

### Предпосылки получения пособия:

- **Вы еще не достигли пенсионного возраста 65 - 67 лет (после возможно получение социальной помощи);**
- **отсутствие длительной нетрудоспособности (иначе возможно получение социальной помощи);**
- **Вы можете работать минимум три часа в день (иначе возможно получение социальной помощи).**

Единовременные пособия, например на переезд, уплату залога за квартиру и вознаграждения маклеру, могут выплачиваться по заявлению. Важно предварительно решить этот вопрос с ведомством, выплачивающим пособие.

# Alg II

Mitglieder der Bedarft

Kunden Nr.

Name



## **Еще одно примечание:**

**Если Ваша семья, получающая пособие, распалась, то немедленно уведомите об этом компетентное ведомство. Дальнейшие выплаты пособия должны производиться на Ваш банковский счет. Это может иметь значение при полицейском запрете нахождения в квартире и при раздельном проживании супругов.**

## **Жилищное пособие (Wohngeld)**

Заявление на выплату жилищного пособия (дотации на аренду жилья и коммунальные платежи) подается в городское или окружное управление. Выясните, полагается ли Вам жилищное пособие и если да, то в каком размере. Если Вы получаете пособие по безработице II (ALG II) или базовое обеспечение (Grundsicherung), то жилищное пособие дополнительно не выплачивается.

## **Алименты на детей (Kindesunterhalt)**

Если дети живут с Вами, то у Вас есть право требовать алименты на детей. Примерные суммы указаны в т.н. «дюссельдорфской таблице», которая опубликована в интернете на сайте [www.olg-duesseldorf.nrw.de](http://www.olg-duesseldorf.nrw.de). Если отец ребенка не платит или платит нерегулярно, то Вы можете обратиться в кассу предварительных выплат алиментов (Unterhaltsvorschusskasse) в ведомстве по делам молодежи (Jugendamt). Дети могут получать предварительные выплаты алиментов до достижения возраста 12 лет. Касса будет требовать возмещение от отца, обязанного платить алименты.

**С 01.01.2018 действуют следующие ставки:**

<b>Общая ставка</b>	<b>416,- €</b>
<b>Дети 0 - 5 лет</b>	<b>240,- €</b>
<b>Дети 6 - 13 лет</b>	<b>296,- €</b>
<b>Дети 14 - 17 лет</b>	<b>316,- €</b>
<b>Совершеннолетние 18 - 24 лет</b>	<b>332,- €</b>

**Надбавка для родителей-одиночек в зависимости от количества и возраста детей составляет от 12 % до 60 % соответствующей базовой ставки плюс расходы на жилье и отопление.**

Дети от 12 до 18 лет также могут получать предварительные выплаты алиментов. Спросите в кассе о предпосылках этих выплат. Предупредите семейную кассу (Familienkasse) об изменении Вашей ситуации, чтобы пособие на детей выплачивалось напрямую Вам. Для этого Вам нужно в письменной форме сообщить с указанием номера дела о выплате пособия на детей (Kindergeldnummer), на какой счет пособие должно переводиться в будущем. Отец ребенка имеет право вычитать часть суммы пособия на детей из уплачиваемых алиментов. Конкретные суммы Вы можете узнать у Вашего адвоката.

## **Надбавка на детей (Kinderzuschlag)**

Надбавка на детей выплачивается работающим родителям или родителям-одиночкам на живущих с ними детей, если их доход покрывает их собственные потребности, но недостаточен для покрытия потребностей детей. Заявление о выплате надбавки на детей подается в письменном виде в местную Семейную кассу (Familienkasse) при ведомстве по труду (Bundesagentur für Arbeit).

## **Пособие на образование и участие (Bildung und Teilhabe)**

Получатели надбавки на детей и жилищного пособия могут подать заявление о выплате т.н. пособия на образование и участие. Оно включает дотации на школьные экскурсии, стоимость проезда в школу, расходы на дополнительные занятия, дотации на школьное питание, учебники и писчебумажные товары, членские взносы в спортивные клубы, плату за обучение в музыкальной школе и пр. Узнайте в городском или окружном управлении, какое ведомство отвечает за выделение этого пособия.

# Что будет с детьми?

## Совместная родительская опека

При раздельном проживании или разводе родители по-прежнему имеют совместное право родительской опеки (*gemeinsames Sorgerecht*), за исключением случаев, когда они не были женаты и не сделали совместное заявление о родительской опеке (*Sorgerechtserklärung*). Совместная родительская опека означает, что Вам и далее нужно согласовывать важные вопросы, касающиеся ребенка, с его отцом. Совместно решаются вопросы местонахождения ребенка, т.е. с кем и в каком городе он живет, в какой детский сад или в какую школу он ходит, чем он может заниматься в свободное время (хобби, каникулы). Если Вы не договоритесь, то можете обратиться за советом в ведомство по делам молодежи (*Jugendamt*) или в консультационный пункт, например, в консультацию по вопросам воспитания.

Если оба родителя согласны на это, то может быть проведена согласительная процедура (*Mediation*). Адреса профессиональных медиаторов можно узнать, например, в женской консультации. Если согласительная процедура не привела к желаемому результату или если отец ребенка продолжает Вам угрожать или применяет насилие, то других внесудебных способов принятия единого решения нет. Тогда остается возможность подать через адвоката заявление о решении спорного вопроса в суд по семейным делам (*Familiengericht*). Если ребенок живет с Вами, то Вы вправе единолично принимать решения по повседневным вопросам попечения и организации жизни ребенка.



## Единоличная родительская опека

Если Вы до сих пор осуществляли родительскую опеку совместно, то Вы можете с помощью адвоката или ведомства по делам молодежи подать заявление в суд по семейным делам о передаче Вам единоличного права родительской опеки. Решение по заявлению суд принимает исходя из интересов ребенка.

### **Примечания:**

**— Заявление о единоличном праве родительской опеки возможно, только если Вы постоянно проживаете отдельно от отца ребенка.**

## Право общения (посещения)

Ребенок имеет право общаться с обоими родителями.

**— Для каждого родителя общение с ребенком является обязанностью и правом.**

**— Бабушки и дедушки, братья и сестры и другие близкие имеют право общения с ребенком.**

Для соблюдения интересов ребенка и Вашей безопасности важно сообщить сотрудникам ведомства по делам молодежи о Вашей ситуации. Только так они смогут принять соответствующие меры. Воспользуйтесь возможностью получить помощь со стороны сотрудниц убежищ для женщин (Frauenhaus) или женских консультаций (Frauenberatungsstelle) (их адреса приведены в приложении), консультационных пунктов по вопросам воспитания или Союза родителей-одиночек (Verband alleinerziehender Mütter und Väter).

Передача ребенка может происходить в нейтральном месте и/или через третьих лиц, например, через подругу/друга, соседку/соседа. Кроме того, есть возможность организации общения с ребенком или передачи ребенка в сопровождении или общения с ребенком под контролем.

Спросите об этом в ведомстве по делам молодежи. Контролируемое общение практикуется в случаях, если отец во время посещения жестоко обращался с ребенком. Если отец применял насилие к матери ребенка, возможно ограничение права общения с ребенком в форме общения в сопровождении (begleiteter Umgang). Это специальная процедура, при которой ребенок встречается с отцом только в присутствии третьего нейтрального лица. Организации помощи несовершеннолетним и само ведомство по делам молодежи предлагают квалифицированное содействие. При этом должно быть обеспечено, чтобы до, во время и после общения отца с ребенком не возникали неприятные для Вас ситуации. Кроме того, нужно не допустить, чтобы ребенок случайно сообщил о Вашем новом месте жительства. Важно, чтобы сотрудники, которые обеспечивают сопровождение, знали о Вашем опыте как жертвы насилия и Ваших опасениях.

# Что делать против stalkingа?

**Stalking – это неоднократное открытое или скрытое преследование человека против его воли, из-за чего его жизнедеятельность может быть серьезно осложнена.**

Многие женщины сталкиваются с такими действиями, особенно после расставания. После того, как многие знаменитости стали жертвами stalkingа, общественность обратила внимание на это явление. В большинстве случаев женщин преследуют мужчины, особенно их бывшие партнеры. Важный признак stalkingа состоит в том, что речь идет не об однократном нападении. Жертва не знает где и когда что-либо снова произойдет и не может надеяться на то, что это когда-нибудь окончательно прекратится.

**Stalkеры устанавливают контакт с жертвой по телефону, электронной почте, через социальные сети в интернете, третьих лиц (семья, друзья, работодатель, коллеги и пр.) и воздействует на нее через**

- нежелательные признания в любви через различные средства коммуникации или пересылку оскорбительных сообщений;
- телефонный террор: анонимные звонки, в т.ч. на автоответчик, звонки с бранью, оскорблениями, угрозами, непристойностями;
- заказ товаров, абонирование журналов и пр. от имени жертвы;
- цветы или сообщения, оставленные на автомобиле или в почтовом ящике;
- частое присутствие вблизи жилья или рабочего места жертвы;
- контроль над жертвой и ее окружением;



- киберсталкинг в форме враждебных записей в интернет-форумах и гостевых книгах;
- публикацию ложных объявлений в газетах (например, о свадьбе или похоронах);
- клевету в кругу знакомых или на работе;
- повреждение имущества, например, проколотые автомобильные шины, разбитые окна;
- преследование (пешком, на велосипеде / мотоцикле / автомобиле);
- насильственные действия, от физических нападений до убийства.

Во всех случаях женщины сообщали, что они слишком поздно обратили серьезное внимание на подобные действия. Они долгое время старались преуменьшить опасность сталкинга или игнорировать его, оправдывая это тем, что «Когда-нибудь он поймет» или «Так я хотя бы знаю, что у него на уме». Опасение, что ситуация может стать еще хуже, приводит к тому, что жертвы молча переживают свои вызванные сталкингом страхи и проблемы.



## Сталкинг является уголовным правонарушением по § 238 Уголовного кодекса.

### **Мы настоятельно рекомендуем Вам обратиться за помощью!**

Универсальных средств против сталкинга нет. Но приведенные ниже советы могут быть полезны для жертв сталкинга:

- Если Вы стали объектом сталкинга, то отнеситесь к этому серьезно!
- Подайте заявление в полицию.
- Гласность защищает Вас. Сообщите о сталкинге Вашей семье, друзьям, коллегам и соседям.
- Собирайте доказательства для суда, сохраняйте все письма и сообщения stalkера, фиксируйте все его действия с указанием даты и времени («дневник сталкинга»).
- При телефонном терроре: договоритесь о том, как Вам будут звонить знакомые (например, согласовать число гудков) или пользоваться новым тайным телефонным номером, который сообщается только избранным или установить определитель номера звонившего абонента (платная услуга).
- Не принимайте почтовые пакеты, которые Вы не ожидаете.
- Подайте в суд заявление о назначении защитных мер по § 1 Закона о защите от насилия (Gewaltschutzgesetz) (см. стр. 16).
- Если stalkер преследует Вас, то идите в ближайшее безопасное место (полицейский участок, магазин, ресторан, музей и пр.).
- Инициировать через адвоката (платная услуга) или публичное учреждение письмо к stalkеру с требованием воздержаться от сталкинга.

Важно, чтобы Вы с профессиональной помощью оценили угрозы и разработали план обеспечения безопасности.

Принимайте помощь и **не бойтесь!**

## Что может сделать для меня социальное окружение?

Косвенно домашнее насилие затрагивает родственников, коллег по работе, друзей, которые часто первыми узнают о тяжелом положении жертвы. Для женщины очень важно, чтобы окружающие не закрывали на это глаза. Намеки и другие мелкие детали могут быть криком о помощи. Не пропустите их! Сложная жизненная ситуация жертвы часто делает предоставление помощи непростым делом. В любом случае следует учитывать пожелания самой женщины, даже если они Вам как постороннему не понятны. Для ближайших родственников тяжело, если женщина не прекращает отношения сразу после эксцесса домашнего насилия. Однако только она сама может и должна принять решение и справиться с его последствиями. И, действительно, в период расставания угроза насилия для женщин возрастает.

Иногда даже добрые советы могут привести к усилению давления на женщину. Облегчение, напротив, приносят серьезные предложения, например: «Ты можешь прийти к нам», «Ты всегда можешь мне позвонить» или указание на профессиональную помощь. Каждая женщина должна найти свой собственный способ переработать опыт насилия. Универсального решения нет. Из-за сложной и опасной ситуации женщинам – жертвам домашнего насилия недостаточно просто уйти от партнера. Только комплексные меры поддержки могут способствовать позитивным переменам.

Женские консультации и единый телефон помощи 08000 116 016 (бесплатно и анонимно, на многих языках) предлагают информацию, помощь и консультацию близким жертв насилия.

**Единый телефон помощи (бесплатно)**  
**08000 116016**

## Контрольный список необходимого при выезде

**Этот список поможет Вам при подготовке. Вы можете взять с собой оригиналы всех документов, которые принадлежат лично Вам:**

- удостоверение личности и/или паспорт;
- карта медицинского страхования;
- свидетельство о браке;
- свидетельство о рождении;
- вид на жительство или иные документы иностранцев;
- трудовой договор;
- расчеты заработной платы;
- пенсионная справка;
- медицинские справки;
- судебные документы;
- свидетельство социального страхования;
- сберегательная книжка;
- договоры страхования;
- характеристики с мест работы.

**Если с Вами находятся дети, то не забудьте взять следующие оригинальные документы:**

- удостоверения личности,
- свидетельства о рождении,
- школьные табели.

**Все общие документы и документы Вашего мужа Вы можете взять только в копии:**

- трудовой договор или точный адрес работодателя;
- расчеты заработной платы за последний год;
- номер пенсионного страхования;
- договоры страхования, в т.ч. страхования жизни;
- договор накопительного вклада;
- договор ссуды на строительство;
- договор найма квартиры;
- выписки по депозитам ценных бумаг;
- для собственников недвижимости: договор о покупке недвижимости и выписка из поземельной книги;
- кредитные договоры.

Если вы покидаете квартиру, то полезно иметь список находящихся в ней ценных вещей и чеки/квитанции на их приобретение. Не забудьте взять предметы, которые нужны постоянно, такие как одежда, деньги, банковские карты и пр.

**В экстренном случае спасайте в первую очередь себя и детей!**

## Заключение



Мы надеемся, что в большом объеме информации Вы нашли для себя то, что Вам нужно.

Есть много различных путей и способов действия. Какое бы Вы решение для себя не приняли, воспользуйтесь предложениями помощи. Выбирайте профессиональных или добровольных помощников из людей, которые компетентны, вызывают доверие и симпатию.

Например, насколько компетентна и опытна адвокат по семейным делам и делам о защите от насилия Вы можете узнать из рассказов других людей или по совету в консультационном пункте. Насколько она Вам симпатична – решать Вам.

Компетентность помощников проявляется в первую очередь в том, что они не подталкивают Вас к принятию какого-либо решения. Иногда для Вас может быть важной сама возможность выговориться, особенно если Вы еще сами не знаете какое решение принять.

**Воспользуйтесь  
предложениями помощи!**

## Предложения помощи

### Округ Северная Фризия

#### **Frauenberatung und Notruf Husum**

Консультация и тревожная линия Хузум  
Norderstraße 22 | 25813 Husum

**Телефон:** 0 48 41 - 6 22 34

**Факс:** 0 48 41 - 8 79 12

info@frauennotruf-nf.de

#### **Frauenberatung und Notruf Niebüll**

Консультация и тревожная линия  
Нибюль

Friedrich-Paulsen-Straße 6a  
25899 Niebüll

**Телефон:** 0 46 61 - 94 26 88

niebuell@frauennotruf-nf.de

#### **Выездная консультация Тённинг**

каждый 2-й вторник месяца  
с 11:00 до 14:00 часов,  
Rathaus, Sitzungssaal/  
rechter Saal, 25832 Tönning  
запись на прием:

**Телефон:** 0 48 41 - 62234

**Мобильный:** 0176 - 51333020

info@frauennotruf-nf.de

#### **Выездная консультация Зюльт**

каждый 2-й понедельник месяца  
с 10:00 до 14:00 часов  
Stephanstraße 6a, 25980 Westerland  
запись на прием:

**Телефон:** 0 46 61 - 942688

**Мобильный:** 0176 - 50195044

### Город Фленсбург

#### **Frauennotruf Flensburg**

Тревожная линия для жертв  
сексуального насилия Фленсбург  
Nikolaikirchhof 5 | 24937 Flensburg

**Телефон:** 04 61 - 90 90 82 00

**Факс:** 04 61 - 90 90 82 05

frauennotruf@fin-flensburg.de

www.fin-flensburg.de

#### **Frauenhaus Flensburg**

Убежище для женщин Фленсбург

**Телефон:** 04 61 - 4 63 63

**Факс:** 04 61 - 4 70 00 31

frauenhaus@fin-flensburg.de

www.fin-flensburg.de

#### **Frauenberatungsstelle Wilma**

Женская консультация «Вильма»  
Nikolaikirchhof 5 | 24937 Flensburg

**Телефон:** 04 61 - 90 90 82 20

**Факс:** 04 61 - 90 90 82 05

wilma@fin-flensburg.de

www.fin-flensburg.de

### Округ Шлезвиг-Фленсбург

#### **Frauenzentrum Schleswig e.V.**

Женский центр Шлезвиг  
Bahnhofstraße 16 | 24837 Schleswig

**Телефон:** 0 46 21 - 2 55 44

**Факс:** 0 46 21 - 2 55 47

info@frauenzentrum-schleswig.de

www.frauenzentrum-schleswig.de

**Единый телефон помощи (бесплатно)**

**08000 116016**

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОМОЩИ

### **Frauenzimmer e.V.**

Убежище для женщин и  
тревожная линия  
Rathausmarkt 3 | 24376 Kappeln  
**Телефон:** 0 46 42 - 72 94  
**Факс:** 0 46 42 - 92 03 77  
frauenzimmerkappeln@web.de  
www.frauenzimmer.org

## Округ Дитмаршен

### **Frauen helfen Frauen e.V.**

Союз взаимопомощи женщин и  
тревожная линия Дитмаршен  
Alter Kirchhof 16 | 25709 Marne  
**Телефон:** 0 48 51 - 83 16  
**Факс:** 0 48 51 - 95 65 62  
info@frauenberatung-dithmarschen.de  
www.frauenberatung-dithmarschen.de

### **Nebenstelle Heide**

Филиал Хейде  
Postelweg 4 | 25746 Heide  
**Телефон:** 04 81 - 6 41 59

### **Nebenstelle Brunsbüttel**

Филиал Брунсбюттель  
Von-Humboldt-Platz 9,  
Bürgerbüro Zi. 19 (EG)  
25541 Brunsbüttel  
**Телефон:** 0 48 52 - 70 27

### **Frauenhaus Dithmarschen**

Убежище для женщин Дитмаршен  
**Телефон:** 04 81 - 6 10 21  
**Факс:** 04 81 - 6 10 22  
info@frauenhaus-dithmarschen.de  
www.frauenhaus-dithmarschen.de

## Округ Рендсбург-Экернфёрде

### **!Via Frauenberatung**

Женская консультация  
Langebrückstraße 8  
24340 Eckernförde  
**Телефон:** 0 43 51 - 35 70  
**Факс:** 0 43 51 - 25 08  
info@frauenberatung-via.de  
www.via-rendsburg-eckernfoerde.de

### **!Via Frauenberatung**

Женская консультация  
Königstraße 20 | 24768 Rendsburg  
**Телефон:** 0 43 31 - 43 54 393  
**Факс:** 0 43 51 - 25 08  
info@frauenberatung-via.de  
www.via-rendsburg-eckernfoerde.de

### **Frauenhaus Rendsburg**

Убежище для женщин Рендсбург  
**Телефон:** 0 43 31 - 2 27 26  
**Факс:** 0 43 31 - 2 25 88  
frauenhaus-rd@bruecke.org  
www.frauenhaus-rendsburg.de

## Столица Земли город Киль

### **Frauenberatungs- und Fachstelle bei sexueller Gewalt**

Консультационный пункт для  
женщин-жертв сексуального насилия  
Dänische Straße 3-5 | 24103 Kiel  
**Телефон:** 04 31 - 9 11 44  
**Факс:** 04 31 - 9 19 25  
frauennotruf.kiel@t-online.de  
www.frauennotruf-kiel.de

### **Frauenhaus-Beratungsstelle Die Lerche**

Убежище для женщин и  
консультационный  
пункт для жертв домашнего насилия  
Olshausenstraße 13 | 24118 Kiel  
**Телефон:** 04 31 - 67 54 78  
**Телефон:** 04 31 - 67 94 833  
**Факс:** 04 31 - 67 94 834  
BeratungsstelleLerche@t-online.de  
www.frauenhaus-kiel.de

### **Frauenberatungsstelle ЕВ-о-ЕВ**

Женская консультация  
Kurt-Schumacher-Platz 5 | 24109 Kiel  
**Телефон:** 04 31 - 52 42 41  
**Факс:** 04 31 - 52 69 07  
mail@frauentreff-essoess.de  
www.frauentreff-essoess.de

### **Psychosoziale Frauenberatungsstelle donna klara e.V.**

Психосоциальная консультация для женщин  
Goethestraße 9 | 24116 Kiel  
**Телефон:** 04 31 - 5 57 93 44  
**Факс:** 04 31 - 5 57 99 83  
psychozial@donna-klara.de  
www.donna-klara.de

### **Frauenhaus Kiel**

Убежище для женщин Киль  
**Телефон:** 04 31 - 68 18 25  
**Факс:** 04 31 - 68 18 37  
Frauenhaus-Kiel@t-online.de

### **TIO, Treff- und Informationsort für Migrantinnen e.V.**

Информационный пункт для женщин-мигранток  
Dänische Straße 3-5 | 24103 Kiel  
**Телефон:** 04 31 - 67 17 78  
**Факс:** 04 31 - 79 96 38 21  
mig@tio-kiel.de

## **Округ Плён**

### **Beratungs- und Fachstelle bei Gewalt an Mädchen und Frauen**

Консультационный пункт для женщин-жертв насилия  
Mühlenstraße 10 | 24211 Preetz  
**Телефон:** 0 43 42 - 30 99 39  
frauenberatungskreisploen@t-online.de  
www.frauennotruf-kiel.de

### **Frauenhaus Kreis Plön**

Убежище для женщин округ Плён  
**Телефон:** 0 43 42 - 8 26 16  
**Факс:** 0 43 42 - 8 28 11  
info@frauenhauskreisploen.de  
www.frauenhauskreisploen.de

## **Округ Остгольштейн**

### **Frauenberatung und Notruf OH Beratungsstelle Eutin**

Женская консультация и тревожная линия Ойтин  
Plöner Str. 39 | 23701 Eutin  
**Телефон:** 0 45 21 - 7 30 43  
**Факс:** 0 45 21 - 62 27  
frauennotruf-oh@t-online.de  
www.frauennotruf-oh.de

### **Beratungsstelle Neustadt**

Консультационный пункт Нойштадт  
Lienaustraße 14  
23730 Neustadt in Holstein  
**Телефон:** 0 45 61 - 91 97  
**Факс:** 0 45 61 - 51 36 08  
frauenraeume-neustadt@t-online.de  
www.frauennotruf-oh.de

### **Frauenhaus Ostholstein**

Убежище для женщин Остгольштейн  
**Телефон:** 0 43 63 - 17 21  
**Факс:** 0 43 63 - 90 90 17  
webmaster@fh-oh.de

## **Округ Штейнбург**

### **Frauenhaus Itzehoe**

Убежище для женщин Итцехое  
**Телефон:** 0 48 21 - 6 17 12  
**Факс:** 0 48 21 - 6 33 84  
Autonomes-Frauenhaus-Itzehoe@t-online.de  
www.frauenhaus-itzehoe.de

### **pro familia - Fachstelle Gewalt und Frauenberatung**

Консультационный пункт для женщин-жертв насилия  
Feldschmiede 36-38 | 25524 Itzehoe  
**Телефон:** 0 48 21 - 88 99 432  
**Факс:** 0 48 21 - 88 90 15  
itzehoe-fachstelle@profamilia.de  
www.profamilia-sh.de

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОМОЩИ

### Город Неймюнстер

#### **Notruf Neumünster**

Тревожная линия Ноймюнстер  
Консультации для жертв домашнего  
и сексуального насилия  
Fürstthof 7 | 24534 Neumünster  
**Телефон:** 0 43 21 - 4 23 03  
**Факс:** 0 43 21 - 49 20 67  
frauennotruf.nms@t-online.de  
www.frauennotruf-neumuenster.de

#### **Autonomes Frauenhaus Neumünster**

Убежище для женщин Ноймюнстер  
**Телефон:** 0 43 21 - 4 67 33  
**Факс:** 0 43 21 - 4 68 73  
info@frauenhaus-neumuenster.de  
www.frauenhaus-neumuenster.de

### Округ Зегеберг

#### **Frauenräume e.V.**

Консультация и срочная помощь  
Kielortring 51 | 22850 Norderstedt  
**Телефон:** 0 40 - 5 29 69 58  
**Факс:** 0 40 - 5 29 85 565  
info@frauenberatungsstelle-  
norderstedt.de  
www.frauenberatungsstelle-norderstedt.de

#### **Frauenhaus Norderstedt**

Убежище для женщин Нордерштедт  
**Телефон:** 040 - 5 29 66 77  
**Факс:** 040 - 5 24 64 82  
frauenhaus.norderstedt@  
diakonie-hhsh.de  
www.frauenhaus-norderstedt.de

#### **Frauenzimmer e.V.**

Убежище для женщин  
Oldesloer Str. 20 | 23795 Bad Segeberg  
**Телефон:** 0 45 51 - 38 18  
**Факс:** 0 45 51 - 9 38 60  
frauenzimmer-badsegeberg@t-online.de  
www.frauenzimmer-badsegeberg.de

#### **Frauentreffpunkt Kaltenkirchen**

Пункт встреч для женщин  
Frauenräume e. V.  
Hamburger Straße 68  
24568 Kaltenkirchen  
**Телефон:** 0 41 91 - 8 56 99  
**Факс:** 0 41 91 - 95 86 74  
info@frauentreffpunkt-kaltenkirchen.de  
www.frauentreffpunkt-kaltenkirchen.de

### Округ Пиннеберг

#### **Frauenhaus Elmshorn**

Убежище для женщин Эльмсхорн  
**Телефон:** 0 41 21 - 25 895  
**Факс:** 0 41 21 - 269 438  
frauenhaus.elmshorn@gmx.de  
www.frauenhaus-elmshorn.de

#### **Frauen helfen Frauen in Not e.V.**

Союз взаимопомощи женщин  
Эльмсхорн  
Kirchenstraße 7 | 25335 Elmshorn  
**Телефон:** 0 41 21 - 66 28  
**Факс:** 0 41 21 - 6 37 17  
info@frauentreff-elmshorn.de  
www.frauentreff-elmshorn.de

#### **Frauenhaus Wedel**

Убежище для женщин Ведель  
**Телефон:** 0 41 03 - 145 53  
**Факс:** 0 41 03 - 91 99 07  
info@frauenhaus-wedel.de  
www.frauenhaus-wedel.de

#### **Frauenhaus Pinneberg**

Убежище для женщин Пиннеберг  
**Телефон:** 0 41 01 - 20 49 67  
**Факс:** 0 41 01 - 51 43 05  
info@frauenhaus-pinneberg.de

#### **Pinneberger Frauennetzwerk e.V.**

Сеть помощи женщинам Пиннеберг  
Dingstätte 25 | 25421 Pinneberg  
**Телефон:** 0 41 01 - 51 31 47  
**Факс:** 0 41 01 - 83 59 24  
info@frauennetzwerk-pinneberg.de  
www.frauennetzwerk-pinneberg.de



## Округ Штормарн

### Frauen helfen Frauen Stormarn e.V.

Союз взаимопомощи женщин,  
тревожная линия Бад Ольдеслоэ  
Bahnhofstraße 12 | 23843 Bad Oldesloe

**Телефон:** 0 45 31 - 8 67 72

**Факс:** 0 45 31 - 8 83 22

frauenberatung@frauenhelfen-

frauenstormarn.de

www.frauenhelfenfrauenstormarn.de

### BEST-Beratungsstelle für Frauen und Mädchen Ahrensburg e.V.

Консультационный пункт для женщин  
и девочек Аренсбург  
Waldstr. 12 | 22926 Ahrensburg

**Телефон:** 0 41 02 - 82 11 11

**Факс:** 0 41 02 - 46 62 55

frauenberatung@best-

ahrensburg.de

www.best-ahrensburg.de

### Frauenhaus Stormarn

Убежище для женщин Штормарн

**Телефон:** 0 41 02 - 8 17 09

**Факс:** 0 41 02 - 82 21 46

frauenhaus-stormarn@gmx.de

## Ганзейский город Любек

### Autonomes Frauenhaus Lübeck

Убежище для женщин Любек

**Телефон:** 04 51 - 6 60 33

**Факс:** 04 51 - 62 43 86

info@autonomes-frauenhaus.de

### Frauenhaus Hartengrube

Убежище для женщин Хартенгрубе  
Советы, сопровождение в полицию  
Hartengrube 14 -16 | 23552 Lübeck

**Телефон:** 04 51 - 70 51 85

**Факс:** 04 51 - 7 98 29 36

frauenhaus-luebeck@awo-sh.de

### Frauennotruf Lübeck

Тревожная линия для женщин Любек

Консультации и помощь жертвам  
сексуального насилия, защита от  
насилия, психосоциальное  
сопровождение

Musterbahn 3 | 23552 Lübeck

**Телефон:** 04 51 - 70 46 40

**Факс:** 04 51 - 5 92 98 96

kontakt@frauennotruf-luebeck.de

www.frauennotruf-luebeck.de

### Frauenkommunikationszentrum ARANAT e.V.

Консультационный пункт для женщин  
Steinrader Weg 1 | 23558 Lübeck

**Телефон:** 04 51 - 4 08 28 50

**Факс:** 04 51 - 4 08 28 70

info@aranat.de

www.aranat.de

### BIFF

Консультация и советы для женщин

Holstenstraße 37-41 | 23552 Lübeck

**Телефон:** 04 51 - 7 06 02 02

**Факс:** 04 51 - 7 06 02 03

info@biff-luebeck.de

www.biff-luebeck.de

## Округ Герцогство Лауенбург

### Hilfe für Frauen in Not e.V.

Консультационный пункт

Союза помощи женщинам в беде  
Pröschstraße 1 | 21493 Schwarzenbek

**Телефон:** 0 41 51 - 8 13 06

**Факс:** 0 41 51 - 89 71 05

frauen@beratungsstelle-schwarzenbek.de

www.frauen-in-not-schwarzenbek.de

### Frauenhaus Schwarzenbek

Убежище для женщин Шварценбек

**Телефон:** 0 41 51 - 75 78

**Факс:** 0 41 51 - 33 20

fh.Schwarzenbek@t-online.de

## Психосоциальное сопровождение в судебном процессе

### Округ Земельного суда Киль

#### **Frauennotruf Kiel**

Тревожная линия для женщин Киль  
Dänische Straße 3-5 | 24103 Kiel

**Телефон:** 0431 - 9 11 44

info@frauennotruf-kiel.de

www.frauennotruf-kiel.de

#### **Kinderschutz-Zentrum Kiel**

Центр защиты детей Киль  
Sophienblatt 85 | 24114 Kiel

**Телефон:** 0431 - 12 21 80

info@kinderschutz-zentrum-kiel.de

www.kinderschutz-zentrum-kiel.de

### Округ Земельного суда Любек

#### **Frauennotruf Lübeck**

Тревожная линия для женщин Любек  
Musterbahn 3 | 23552 Lübeck

**Телефон:** 0451 - 70 46 40

www.frauennotruf-luebeck.de

kontakt@frauennotruf-luebeck.de

#### **Kinderschutz-Zentrum Lübeck**

Центр защиты детей Любек  
An der Untertrave 78 | 23552 Lübeck

**Телефон:** 0451 - 7 88 81

kinderschutz-zentrum-luebeck@awo-sh.de

www.kinderschutz-zentrum-luebeck.de

### Округ Земельного суда Фленсбург

#### **WAGEMUT (Отвага)**

Консультационный пункт союза  
«Pro familia» против сексуального  
насилия в отношении девочек и  
мальчиков

Marienstr. 29-31

(вход со стороны Lilienstr.)

24937 Flensburg

**Телефон:** 0461 - 90 92 627

info@wagemut.de

www.wagemut.de

### Округ Земельного суда Итцехое

#### **Beratungsstelle Wendepunkt**

Консультационный пункт для женщин  
«Переломный пункт»

Gärtnerstr. 10-14 | 25335 Elmshorn

**Телефон:** 04121 - 47 57 30

www.wendepunkt-ev.de

#### **Kinderschutz-Zentrum Westküste**

Центр защиты детей Хузум  
Markt 34 | 25746 Heide

**Телефон:** 0481 - 68 87 307

kinderschutz@dw-husum.de

www.dw-husum.de

# Быстрая и квалифицированная экспертиза телесных повреждений

## Округ Земельного суда Киль

**Universitätsklinikum  
Schleswig-Holstein (UKSH)  
Университетская клиника  
Шлезвиг-Гольштейн**

в Киле

**Телефон:** 0431 - 50015901

в Любеке

**Телефон:** 0451 - 50015951

**Universitätsklinikum Eppendorf (UKE)  
Университетская клиника Эппендорф**

в Гамбурге

**Телефон:** 040 - 741052127

**Единый телефон помощи (бесплатно)**

**08000 116016**